

Kriterienkatalog

3.2 Metadatenmanagement

Hochschulbibliothekszentrum des Landes Nordrhein-Westfalen (hbz)

Verbundzentrale des Gemeinsamen Bibliotheksverbundes (VZG)



Dieser Kriterienkatalog wurde im Rahmen eines gemeinsamen Evaluierungsprojektes des Hochschulbibliotheksentrums des Landes Nordrhein-Westfalen (hbz) und der Verbundzentrale des Gemeinsamen Bibliotheksverbundes (VZG) vom Projektteam erarbeitet.

Projektteam: Christina Borschnek
 Birgit Gruber
 Maria Grzeschniok
 Kirstin Kemner-Heek (Projektleitung)
 Dr. Ingolf Kuss
 Julian Ladisch
 Maike Osters
 Simon Ritter
 Roswitha Schweitzer (Projektleitung)
 Martina Tumulla

Das Projektteam bedankt sich recht herzlich bei allen Kolleginnen und Kollegen, die ihm während der Erarbeitung des Kriterienkataloges mit fachlichem Rat und tatkräftiger Hilfe zur Seite standen.

IMPRESSUM

© 2016

Herausgegeben durch:

- Hochschulbibliothekszentrum des Landes Nordrhein-Westfalen, Köln (hbz), Jülicher Straße 6, 50674 Köln, <http://www.hbz-nrw.de/>
- Verbundzentrale des Gemeinsamen Bibliotheksverbundes (VZG), Platz der Göttinger Sieben 1, 37073 Göttingen, <http://www.gbv.de/>



Dieses Werk ist lizenziert unter einer [Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

3.2 Metadatenmanagement (Print-, E- und digitale Ressourcen) - Vorabversion						
Kriterium Criterion	Kriterium - Beschreibung Description of the criterion	Thema Topic	Konkrete Anforderung (deutsch) Requirement (German)	Konkrete Anforderungen (englisch) Requirement (English)	Bemerkungen Comments	Bewertung Rating M/S/C/W
3.2.1 Deutsche Infrastruktur und Katalogisierungsrichtlinien <i>German infrastructure and cataloguing guidelines</i>						
				<i>Zur Übersetzung: Bitte alle anderen Felder deutsch/englisch - englisch in kursiv auf neuer Zeile übersetzen, Anforderungen in englisch hier in neuer Spalte.</i>		
Deutsche Infrastruktur Metadatenmanagement <i>German infrastructure metadata management</i>	Unterstützung der deutschen Infrastruktur für das Metadatenmanagement <i>Support of german infrastructure for metadata management</i>					
		Workflow kooperative Katalogisierung <i>workflow cooperative cataloguing</i>	Workflows für die kooperative Katalogisierung (bspw. Bibliotheksverbund, Alma-NZ/CBDZ, WorldCat, Knowledgebase) werden unterstützt.	<i>Workflows for cooperative cataloguing (e.g. Library network, Alma-NZ/CBDZ, WorldCat, Knowledgebase) are supported</i>	(vgl. auch Technik/Schnittstellen/ ...) <i>(cf. also techniques/interfaces/ ...)</i>	M
		Workflow kooperative Normdatenverwaltung <i>workflow cooperative management of authority files</i>	Workflows für die kooperative deutsche Normdatenverwaltung (GND) werden unterstützt.	<i>Workflows for cooperative management of authority files in Germany (GND) are supported</i>	(vgl. auch Technik/Schnittstellen/ ...) <i>(cf. also techniques/interfaces/ ...)</i>	M
		Workflow kooperative Zeitschriftenkatalogisierung <i>work flow cooperative serial cataloguing</i>	Workflows für die kooperative Katalogisierung von Zeitschriften (ZDB, EZB, Knowledgebase) werden unterstützt.	<i>Work flows for cooperative serial cataloguing (ZDB, EZB, Knowledgebase) are supported</i>	(vgl. auch Technik/Schnittstellen/ ...) <i>(cf. also techniques/interfaces/ ...)</i>	M
Katalogisierungsrichtlinie <i>Cataloguing guideline</i>	Unterstützung der RDA <i>Support for RDA</i>					
		RDA; Erschließung <i>RDA; indexing</i>	RDA (Resource Description and Access) wird unterstützt.	<i>RDA (Resource Description and Access) is supported</i>		M
3.2.2 Datenformate <i>Data formats</i>						
Metadatenformate <i>Metadata formats</i>	Unterstützung von Standard-Metadatenformaten - als Eingabe-, Import- und Exportformat <i>Support for standard metadata formats as input, import and export format</i>					
		MARC21, Eingabeformat <i>MARC21, input format</i>	Es wird ein benutzerfreundliches, vollständig mit MARC21 (einschließlich MARCXML) und RDA kompatibles Eingabeformat angeboten, das erweiterbar ist hinsichtlich neuer Anforderungen.	<i>It is offered an input format, which is user-friendly and completely compatible with MARC21 (incl. MARCXML) and RDA as well as extendible regarding to new requirements.</i>		M
		MARC21, Dublin Core <i>MARC21, Dublin Core</i>	Die Austauschformate MARC21 (einschließlich MARCXML) und Dublin Core werden für Import und Export durchgängig unterstützt und sind erweiterbar hinsichtlich neuer Anforderungen.	<i>The data exchange formats MARC21 (incl. MARCXML) and Dublin Core are supported continuously for the import and export and are extendible regarding to new requirements.</i>		M
		Weitere bibliothekarische Datenformate: MODS, MADS, ONIX, KBART u.a. <i>further bibliographic data formats: MODS, MADS, ONIX, KBART i.a.</i>	Neben MARC21 und Dublin Core werden weitere gängige Austauschformate für bibliographische Daten unterstützt, bspw. MODS, MADS, ONIX, KBART, BIBFRAME (noch in Entwicklung).	<i>In addition to MARC21 and Dublin Core, further common metadata formats for bibliographic data will be supported, e.g. MODS, MADS, ONIX, KBART, BIBFRAME (still in development).</i>		S
		Weitere Datenformate Kultur und Wissenschaft: EAD, VRA, DDI u.a. <i>further data formats for cultural heritage and scholarship: EAD, VRA, DDI i.a.</i>	Die Anzahl der unterstützten Formate ist erweiterbar auf weitere gängige Metadatenformate aus Kultur und Wissenschaft, bspw. EAD (Archivdaten), VRA Core (visuelle Medien), DDI (Forschungsdaten).	<i>The supported formats can be expanded with further metadata formats of culture and scholarship, e.g. EAD (data from archives), VRA Core (visual media), DDI (research data).</i>		W

3.2 Metadatenmanagement (Print-, E- und digitale Ressourcen) - Vorabversion						
Kriterium Criterion	Kriterium - Beschreibung Description of the criterion	Thema Topic	Konkrete Anforderung (deutsch) Requirement (German)	Konkrete Anforderungen (englisch) Requirement (English)	Bemerkungen Comments	Bewertung Rating M/S/C/W
3.2.3 Datenverwaltung						
Data management						
Verwaltung Titel-, Lokal- und Exemplardaten <i>Management of bibliographic, local and item data</i>	Verwaltung von Titel-, Lokal- und Exemplardaten <i>Management of bibliographic, local and item data</i>					
		Verwaltung Titel-, Lokal- und Exemplardaten <i>management of bibliographic, local and item data</i>	Die in MARC21 vorgesehenen Metadaten (Titel-, Lokal- und Exemplardaten bzw. "Bibliographic and Holdings Data") einschließlich der lokalen 900er-Felder können erstellt und verwaltet werden.	<i>The provided MARC21 data elements bibliographic, local and item data can be created and managed incl. the local 9XX data elements.</i>		M
		Identifizier (ID) <i>Identifizier (ID)</i>	Neben eindeutigen internen Identifiern der Datensätze (z. B. MARC 001 und/oder weitere interne IDs) enthalten Datensätze auch regionale/zentrale Identifizier (Verbund-ID, GND-ID, ZDB-ID), die ggf. bei Updates dieser Datensätze über Schnittstellen als Match-Kriterium genutzt werden müssen. Innerhalb dieser Datensätze referenzierte IDs sind ggf. zu internen IDs zu übersetzen, wenn Beziehungen zwischen diesen Datensätzen technisch im lokalen BMS aufgebaut werden sollen.	<i>In addition to unique internal identifiers of records (e.g. MARC 001 and/or other internal identifiers) the records include also regional/central identifiers (Library network-ID, GND-ID, ZDB-ID). When updating these records, this identifiers have to be used via interfaces as a match criterion, where necessary. Within these records referenced identifiers must possibly be translated into internal identifiers, if the relation between these records must be technically construct in the local BMS (= library management system).</i>		M
		Verknüpfung Titel-, Lokal- und Exemplarsätze <i>Link between bibliographic, local and item data</i>	Die verschiedenen in MARC21 vorgesehenen Beziehungen zwischen Titel-, Lokal- und Exemplardaten können durch Verknüpfungen abgebildet und verwaltet werden. Die Verknüpfung zwischen diesen Datensätzen erfolgt über Identifizier, die i. d. R. in den untergeordneten (abhängigen) Datensätzen verankert werden.	<i>The several, in MARC21 designated relationships between bibliographic, local and item data can be displayed and managed by links. The link between these records is implemented via identifiers, which are generally anchored in the subordinated (dependet) records.</i>		M
		Bibliografische Hierarchien <i>bibliografic hierarchies</i>	Die in MARC21 vorgesehenen hierarchischen Beziehungen zwischen Datensätzen, bspw. bei mehrbändigen Werken (=RDA: mehrteilige Monografien), können durch Verknüpfungen abgebildet und verwaltet werden. Die Verknüpfung zwischen diesen Datensätzen erfolgt über Identifizier, die i. d. R. in den untergeordneten (abhängigen) Datensätzen verankert werden.	<i>The hierarchical, in MARC21 designated relationships between records, e.g. in case of multi-volume publications (=RDA: multipart monographs), can be displayed and managed by links. The link between these records is implemented via identifiers, which are generally anchored in the secondary (dependet) records.</i>		M
		Katalogisierungslevel; Rechteverwaltung <i>Cataloguing level; rights management</i>	Auf Titlebene können verschiedene Katalogisierungslevel vergeben werden, die wiederum mit unterschiedlichen Berechtigungen für Korrekturen/Löschungen verbunden sind bspw. je nach Herkunft der Daten oder nach Status wie Bestellkatalogisat. Diese Berechtigungen können getrennt nach Titeldaten, Lokal- und Exemplardaten sowie Normdaten definiert werden.	<i>In bibliografic data different levels can be allocated. These levelshave different authorisations for corrections/deletions, e.g. dependent on data provenance or record status as order record. These authorisations can be defined separately for bibliographic data, local and item data as well as authority files.</i>		S
		Anzahl Exemplarsätze <i>Number of item data</i>	Es gibt keine Begrenzung für die Anzahl von Exemplarsätzen zu einem Titeldatensatz.	<i>There is no limitation for number of item data related to a title record.</i>		M
		Umhängen <i>Reallocate</i>	Das Umhängen von Lokal- und Exemplarsätzen an einen anderen Titelsatz ist möglich.	<i>The reallocation of local and item records to another title record is possible.</i>		M
		Stapelverarbeitung <i>Batch processing</i>	Änderungen an Sets von Datensätzen sind per Stapelverarbeitung möglich für Felder, Unterfelder und festgelegte Feldwerte.	<i>Modifications to sets of records are possible via batch processing for fields, subfields and specified field values.</i>		M
		Aussonderung, Löschung <i>Discarding, deleting</i>	Exemplare können gelöscht werden oder als ausgesondert oder gelöscht markiert werden.	<i>Items can be deleted, or tagged as discarded or deleted</i>		M
		Konvolute, Medienkombinationen <i>Bundle of papers/booklets, media combination</i>	Mehrere eigenständige Werke in einer physischen Einheit (nachträglich von der Bibliothek zusammengebundene Werke, Medienkombinationen) können als eine physische Ausleiheinheit definiert werden.	<i>Several independent works as one physical unit (subsequently bound works, media combination by the library) can be defined as one physical lending unit.</i>		W
		RDS; Konfiguration <i>RDS, configuration</i>	Die Anzeige von Datensätzen im Discovery-System kann über Parameter im Metadatensatz gesteuert werden.	<i>The display of records in the Discovery-system can be controlled by parameters in the data set.</i>		M
Verwaltung Normdaten <i>Authority records management</i>	Verwaltung von Normdaten <i>Authority records management</i>					
		Verwaltung Normdaten <i>authority records management</i>	Die in MARC21 vorgesehenen Normdaten ("Authority Data" und "Classification Data") einschließlich lokaler Normdaten können erstellt und verwaltet werden.	<i>The in MARC21 designated authorities (authority data and classification data) incl. local authority records can be created and managed.</i>		M

3.2 Metadatenmanagement (Print-, E- und digitale Ressourcen) - Vorabversion						
Kriterium Criterion	Kriterium - Beschreibung Description of the criterion	Thema Topic	Konkrete Anforderung (deutsch) Requirement (German)	Konkrete Anforderungen (englisch) Requirement (English)	Bemerkungen Comments	Bewertung Rating M/S/C/W
		Verknüpfung Titel-/ Exemplarsätze mit Normdatensätzen <i>Linking title/item records with authority records</i>	Titeldaten können über definierte Felder mit Normdatensätzen verknüpft werden.	<i>Title data can be linked with authority records via specified fields.</i>		M
		Normdatenimport; Normdatenexport <i>Authority data import; Authority data export</i>	Der automatisierte Import und Export von überregionalen Normdaten ist über eindeutige Identifier möglich, bspw. über GND-ID. Dies umfasst auch Updates und Löschungen.	<i>The automated import and export of nationwide authority data is possible via an unique identifier. e.g. GND-ID. This also includes updates and deletions.</i>		M
		Lokale Normdateien <i>local authority files</i>	Lokale Normdateien können erstellt oder importiert werden, bspw. für die Sacherschließung.	<i>Local authority files can be created or imported, e.g. for indexing.</i>		S
		Normdatenabgleich <i>matching of authority data</i>	Bei der Eingabe von Normdaten im Metadateneditor findet automatisch ein Abgleich mit der jeweiligen Normdatei statt. Eine Auswahlliste wird angeboten.	<i>When entering the authority data in the metadata editor, these be matched automatically with the respective authority file. A pick list is offered.</i>		W
Import und Export Metadaten <i>Metadata import and export</i>	Metadatenimport und -export - Batch und Online <i>Metadata import and export - batch and online</i>					
		Datenimport; Datenexport; Batchverarbeitung <i>Data import; data export; batch processing</i>	Automatisierbare und konfigurierbare Batch-Import- und Exportroutinen für Titel-, Lokal- und Exemplardaten stehen zur Verfügung.	<i>Automatable and configurable routines of batch import and export for bibliographic, local and item data are available.</i>		M
		Online-Datenimport und - export <i>Online data import and export</i>	Der Online-Datenimport und -export einzelner Datensätze in Echtzeit ist möglich.	<i>The online data import and export of single records is possible in real time.</i>		M
		Massendatenimport <i>Bulk import</i>	Massendatenimporte (bspw. Massenupdates) lassen sich effizient verwalten.	<i>Bulk import (bulk updates) can be managed efficiently.</i>		M
		Fremddatenübernahme Z39.50 <i>External data transfer Z39.50</i>	Der Datenimport aus externen Titeldatenbanken (Fremddatenübernahme) über Z39.50 oder SRU/SRW ist möglich. Die importierten Datensätze können anschließend direkt im Metadateneditor bearbeitet werden.	<i>The data import from external bibliographic databases (external data transfer) via Z39.50, or SRU/SRW is possible. Afterwards the imported records can be directly edited in metadata editor.</i>		M
		Fremddatenübernahme Knowledgebase <i>External data transfer knowledgebase</i>	Der Datenimport aus einer externen Knowledgebase für E-Ressourcen ist möglich. Die importierten Datensätze können anschließend direkt im Metadateneditor bearbeitet werden.	<i>The data import from external knowledgebases for e-resources is possible. Afterwards the imported records can be directly edited in metadata editor.</i>		M
		Datenexport, Filter <i>Data export, filter</i>	Datenexporte sind möglich für: den gesamten Datenbestand, ein definierbares Set von Datensätzen, einzelne Datensätze oder Datensätze eines definierbaren Zeitintervalls. Das Zielformat kann definiert werden.	<i>Data exports are possible for: the entire database, a definable set of records, single records, or records from a definable period of time. The target format can be defined.</i>		M

3.2 Metadatenmanagement (Print-, E- und digitale Ressourcen) - Vorabversion						
Kriterium Criterion	Kriterium - Beschreibung Description of the criterion	Thema Topic	Konkrete Anforderung (deutsch) Requirement (German)	Konkrete Anforderungen (englisch) Requirement (English)	Bemerkungen Comments	Bewertung Rating M/S/C/W
Dublettenprüfung <i>Duplicate check</i>	Dublettenprüfung beim Import von Metadatensätzen Duplicate check when importing metadata records					
		Dublettenprüfung; Datenimport <i>duplicate check; data import</i>	Bei der Dateneingabe und beim Datenimport (Batch oder Echtzeit) findet ein Dublettencheck statt. Für den Abgleich stehen verschiedene Matchingmethoden zur Verfügung, u.a. der Abgleich über eindeutige Identifier oder selbst zu definierende Felder, bspw. ISBN, ISSN, Exemplarbarcode, lokale Felder.	<i>When entering and importing data (batch or real time), a duplicate check runs. There are different methods for the matching, i.a. the matching via unique identifiers, or to defined fields, e.g. ISBN, ISSN, barcodes for items, local fields.</i>		M
		Dublettenprüfung; Merge-Routinen <i>duplicate check; merge routines</i>	Importierte Datensätze, die als Dublette erkannt wurden, können entsprechend definierbarer Parameter den vorhandenen Datensatz vollständig überschreiben, teilweise überschreiben, mit einer Benachrichtigung abgelehnt werden oder zusätzlich zum vorhandenen Datensatz erhalten bleiben. Bestimmte Felder oder Feldgruppen können vor dem Überschreiben geschützt werden. Warnmeldungen werden ausgegeben bzw. protokolliert.	<i>According to definable parameters, imported records, which are identified as duplicate, can overwrite existing records completely, overwrite partially, be rejected with a notification, or remain in addition to the existing record. Specific fields or grouped fields can be protected from overwriting. Warning messages are displayed respectively recorded.</i>		M
Validierung und Normalisierung	Validierungs- und Normalisierungs-routinen für Metadaten <i>Validation and normalisation routines for metadata</i>					
		Dateneingabe; Datenimport; Datenexport; Validierung <i>Data input; data import; data export; validation</i>	Bei der Dateneingabe, beim Datenimport (Batch oder Echtzeit) und -export werden Validierungs- und Normalisierungs-Routinen - aus zuvor definierten Quellen - angewendet. Die Validierung und Normalisierung kann sich auf Felder, Unterfelder und Werte (bspw. ISBN: ISO 2108) beziehen oder auf den gesamten Datensatz. Datensätze können durch das Hinzufügen weiterer Felder angereichert werden. Warnmeldungen werden ausgegeben bzw. protokolliert.	<i>When entering, importing (batch or real time) and exporting data, validation and normalisation routines from defined sources are applied. The validation and normalisation can refer to fields, subfields and values (e.g. ISBN: ISO 2108) or to the entire record. Records can be enriched by adding further fields. Warning messages are displayed respectively recorded.</i>	vgl. auch 3.1.2 Datenimport und -export, Dateneingabe, -übernahme und -korrektur/Validierung und Normalisierung <i>cf. also 3.1.2 data import and export, data input, data transfer and correction/validation and normalisation</i>	M
		Löschung <i>Deletion</i>	Titeldaten mit verknüpften Lokal-, Exemplar- oder Bestelldaten können nicht gelöscht werden. Ebenfalls können Exemplardaten mit verknüpften Ausleihdaten nicht gelöscht werden.	<i>Bibliographic data with linked local, item and ordering data cannot be deleted.</i>		M
		Link Checker <i>Link checker</i>	Ein Link Checker ist vorhanden.	<i>A link checker is available.</i>		S
Metadateneditor <i>Metadata editor</i>	Erstellung, Bearbeitung, Löschung von Datensätzen <i>Creating, editing, deleting of records</i>					
		Metadateneditor <i>Metadata editor</i>	Für die Erstellung, Bearbeitung und Löschung von Metadaten (Titel-, Lokal-, Exemplar- und Normdaten) steht ein Online-Metadateneditor zur Verfügung, der Validierungsroutinen und optional eine Rechtschreibprüfung beinhaltet.	<i>For creating, editing and deleting metadata (bibliographic, local, item and authority data) an online metadata editor is available. This editor provides validation routines and optional a spell checker.</i>	vgl. auch 3.1.2 Datenimport und -export, Dateneingabe, -übernahme und -korrektur/Validierung und Normalisierung <i>cf. also 3.2.3 validation and normalisation; cf. also 3.1.2 data import and export, data input, data transfer and correction/validation and normalisation</i>	M
		RDA; Regelwerk; Erschließung <i>RDA; Guideline; Indexing</i>	Das RDA-Toolkit ist in den Metadateneditor eingebunden. Ggf. können weitere Richtlinien oder Dokumentationen integriert werden.	<i>The RDA Toolkit is integrated into the metadata editor. If necessary, further guidelines or documentations can be integrated.</i>		S
		Bibliografische Hierarchien <i>Bibliographical hierarchies</i>	Der Metadateneditor unterstützt (hierarchische) bibliografische Beziehungen.	<i>The metadata editor supports (hierarchical) bibliographical relationships.</i>		M
		Vorlagen; Dateneingabe <i>Template; data input</i>	Der Metadateneditor stellt Standard-MARC21-Vorlagen zur Verfügung, optional mit Feldnummern oder mit konfigurierbaren Feldnamen. Die Vorlagen bieten Eingabehilfen an (Drop-Down-Liste), bspw. für Materialart oder Sacherschließung (Klassifikationen). Auf der Grundlage von Standard-Vorlagen oder bestehenden Datensätzen können weitere Vorlagen selbst definiert und dauerhaft gespeichert werden, einschließlich lokaler 9XX-Felder. Vorlagen können Vorbelegungen enthalten bspw. für die Materialart.	<i>The metadata editor provides standard MARC21 templates, optional with field numbers or configurable field names. The templates provide input assistance (drop down list), e.g. for type of material or subject indexing (classification). Based on standard templates or existing records, further templates can be self-defined and stored permanently, incl. the local 9XX block. Templates can be default, e.g. for the type of material.</i>		M
		Entwurf <i>Draft</i>	Datensätze können als Entwurf gespeichert werden.	<i>Records can be stored as a draft.</i>		M

3.2 Metadatenmanagement (Print-, E- und digitale Ressourcen) - Vorabversion						
Kriterium Criterion	Kriterium - Beschreibung Description of the criterion	Thema Topic	Konkrete Anforderung (deutsch) Requirement (German)	Konkrete Anforderungen (englisch) Requirement (English)	Bemerkungen Comments	Bewertung Rating M/S/C/W
		Kopieren Copying	Datensätze können kopiert werden - als Grundlage für einen neuen Datensatz.	Records can be copied, as a basis for a new record.		M
		Kurztitelaufnahme Short title description	Kurztitelaufnahmen können erstellt werden, bspw. für Katalogisate mit niedriger Qualität (wenige Felder) oder Schnellkatalogisate aus dem Ausleihbildschirm heraus.	Short title description can be entered, e.g. for cataloguing entries with low grade (few fields) or a makeshift cataloguing entry for the lending process.		M
		Kataloganreicherung; Digitalisate Catalogue enrichment; digital reproduction	Links zu eingebundenen Inhalten, bspw. zu Digitalisaten wie Inhaltsverzeichnisse und Volltexte, können verwaltet und aufgerufen werden.	Links to integrated contents, e.g. to digital reproductions as table of contents and full texts, can be managed and called.		W
		Kataloganreicherung; Linked Open Data Catalogue enrichment: linked open data	Als Linked Open Data zur Verfügung stehende Kataloganreicherungs- oder Volltextdaten können über nutzerorientierte Schnittstellen angezeigt werden. Die URI-Auflösung (d.h. Anzeige von Informationen, bspw. Name einer verlinkten Ressource) wird unterstützt.	If data for catalogue enrichment or full texts are available as linked open data, this data can be displayed via user oriented interfaces. The URI resolution (i.e. display of information, e.g. the name of a linked resource) is supported.		W
Historie Metadatenmanagement History metadata management	Bearbeitungshistorie eines Metadatensatzes Editing history of a metadata record					
		Historie History	Der letzte Bearbeiter eines Datensatzes wird angezeigt. Dies erfolgt datenschutzkonform.	The person, who has recently edited a record, is displayed. This happens in conformance to data protection policies.		W
		Versionierung; Undo-Funktion Versioning; Undo function	Vorherige Versionen eines Datensatzes lassen sich wiederherstellen.	The previous versions of a record can be restored.		W
Statistik und Berichtswesen Metadatenmanagement Statistic and reporting Metadata management	Generierung von Statistiken, Reports, Listen (Titel, Exemplare) Generation of statistics, reports, lists (titles, items)					
		Statistik Statistics	Neben der DBS sind weitere statistische Auswertungen im Bereich Metadatenmanagement möglich.	In addition to DBS (German Library Statistic), further statistical evaluations are possible in the field of managing metadata.		M
		Titellisten Title lists	Titellisten können anhand verschiedener Parameter, bspw. Erstellungsdatum, Signatur, erzeugt werden. Die zu übernehmenden Felder können frei definiert werden.	Title lists can be generated on the basis of various parameters, e.g. date of creation, call number. The fields, which should be transferred, can be freely defined.		M
		Berichte Reports	Berichte zur Ermittlung von 'Titeln ohne Exemplare' können erstellt werden.	Reports for determining of 'titles without items' can be generated.		M